URSCHRIFT - ORIGINALE

GEMEINDE PFATTEN

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI VADENA

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

NR. **220**

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

PROT. Nr.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

11.10.2023 **16:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 2/2018) festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 2/2018), vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale:

			Abwesend entschuld. / Assenti giustific.	Abwesend unentschuld. / Assenti ingiust.	nimmt mittels Fernzugang teil / prende parte in modalità remota
Elmar Oberhofer	Bürgermeister	Sindaco			
Martine Parise	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
Anna Busetti	Gemeindereferent	Assessore			
Josef Untersalmberger	Gemeindereferent	Assessore			
Christian Govi	Gemeindereferent	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Dr. MARCO MORELLI

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

ELMAR OBERHOFER

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES NR. 306 VOM 29.12.2022 - CUP: E34E22000210006 - CIG: 9580308044 - BAUVORHABEN: AUSBAU MIT ERHÖHUNG DES KINDERGARTENS IN PFATTEN IM RAHMEN DES PNRR - M4C1 - INVESTITION 1.1. - ANPASSUNG DER BEAUFTRAGUNG UND DES HONORARS AN ING. GIORGIO MARCO GIACOMOZZI.

O G G E T T O

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE N. 306 DEL 29.12.2022 - CUP: E34E22000210006 - CIG: 9580308044 - OPERA: AMPLIAMENTO CON SOPRAELEVAZIONE DELLA SCUOLA DELL'INFANZIA DI VADENA NELL'AMBITO DEL PNRR - M4C1-INVESTIMENTO 1.1. - ADEGUAMENTO DELL'INCARICO E DELL'ONORARIO ALL'ING. GIORGIO MARCO GIACOMOZZI.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 6 vom 23.02.2022, mit dem die Machbarkeitsstudie zusammen mit den technischen Unterlagen zur Teilnahme an der PNRR-Ausschreibung für das Projekt „Ausbau des Kindergartens" genehmigt wurde;

Vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 6 dd. 23.02.2022, con la quale è stato approvato lo studio di fattibilità, insieme alla documentazione tecnica, ai fini della partecipazione al bando PNRR concernente il progetto "ampliamento dell'asilo";

Festgestellt, dass die Gemeinde Pfatten für die Anfrage eines Beitrages PNRR für die Mission 4 – Bildung und Forschung – Komponente 1 – Ausbau des Angebotes der Bildungsdienste: von den Kindergärten bis zu den Universitäten – Investition 1.1.: "Plan für Kindertagesstätten und Kindergärten und frühkindliche Bildung und Betreuung" zugelassen wurde, und somit die ausführende Partei ist;

Dato atto che il Comune di Vadena è stato ammesso alla richiesta di contributo PNRR per la Missione 4 – Istruzione e Ricerca – Componente 1 – Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle università – Investimento 1.1: "Piano per asili nido e scuole dell'infanzia e servizi di educazione e cura per la prima infanzia", ed è quindi soggetto attuatore;

Festgehalten, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 33/2022 Ing. Giorgio Marco Giacomozzi für die technische Unterstützung des Einheitlichen Verfahrensverantwortlichen und für die Ausarbeitung technischer Dokumentation für die Ausschreibung PNRR "Nationaler Plan für Aufbau und Resilienz" beauftragt wurde;

Dato atto che con deliberazione della Giunta comunale n. 33 del 03.02.2022 è stato conferito l'incarico all'Ing. Giorgio Marco Giacomozzi per il supporto tecnico al Responsabile Unico del Procedimento e per la redazione di elaborati tecnici correlati al bando PNRR "Piano Nazionale Ripresa e Resilienza";

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 306 vom 29.12.2022 betreffend die Beauftragung des Ing. Giorgio Marco Giacomozzi aus Salurn a.d.W. (BZ) für die technischen Dienstleistungen zur Projektüberprüfung und der externen technischen Unterstützung des EVV, betreffend das Projekt "Erweiterung mit Erhöhung des Kindergartens von Pfatten auf der B.p. 467, mat.Ant. 2 und G.p. 584/1 K.G. Pfatten" zu einem Betrag in Höhe von Euro 37.500,00 zuzüglich 4% Fürsorgebeitrag C.N.P.A.I.A. und 22% MwSt., und somit zum Gesamtbetrag von Euro 47.580,00 (CIG-Kodex: 9580308044);

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 306 dd. 29.12.2022, avente ad oggetto il conferimento dell'incarico all'Ing. Giorgio Marco Giacomozzi di Salorno s.S.d.V. (BZ) per i servizi tecnici di verifica di progetto e supporto tecnico esterno al RUP, riguardante il progetto "ampliamento con sopraelevazione della scuola dell'infanzia di Vadena sulla p.ed. 467 sub 2 e p.f. 584/1 C.C. Vadena", per l'importo di Euro 37.500,00 oltre al 4% di contributi C.N.P.A.I.A. e 22% di IVA, per complessivi Euro 47.580,00 (CIG: 9580308044);

In Anbetracht der Tatsache, dass sich nach der Vergabe des letztgenannten Auftrags, der sich auf die Projektüberprüfung gemäß Artikel 15 des L.G. 16/2015 beschränkt, die Notwendigkeit für die Gemeindeverwaltung ergeben hat, einen anderen Fachbetrieb mit diesem Auftrag zu betrauen (siehe in diesem Sinne den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 75 vom 29.03.2023);

Constatato che a seguito dell'affidamento dell'incarico professionale da ultimo indicato, limitatamente all'attività di verifica di progetto ai sensi dell'art. 15 della L.P. 16/2015, è emersa la necessità per l'Amministrazione comunale di conferire tale incarico ad altro studio professionale (si veda in tal senso la deliberazione della Giunta comunale n. 75 dd. 29.03.2023);

Festgestellt, dass es nach der Erstellung der oben genannten Machbarkeitsstudie notwendig war, die Einheitspreise an das neue Richtpreisverzeichnis der Provinz für Bauarbeiten 2023 anzupassen, was zu einem erheblichen Preisanstieg führte;

Preso atto che a seguito dell'elaborazione del summenzionato studio di fattibilità è risultato necessario adeguare i prezzi unitari ai contenuti del nuovo prezziario provinciale opere edili del 2023, con conseguente rilevante aumento dei prezzi;

Nach Einsichtnahme in das aktualisierte technisch-wirtschaftliche Machbarkeitsprojekt und die dazugehörigen technischen Unterlagen, für deren Ausarbeitung in Bezug auf das Projekt "Erweiterung mit Aufstockung des Kindergartens in Pfatten auf B.p. 467 und G.p. 584/1 K.G. Pfatten" das Architektenbüro „Elzenbaumer Architektenbüro" mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 45 vom 15.02.2023 beauftragt wurde;

Visto il progetto di fattibilità tecnico-economica aggiornato e i relativi elaborati tecnici, per l'elaborazione dei quali, relativamente al progetto "ampliamento con sopraelevazione della scuola dell'infanzia di Vadena sulla p.ed. 467 e p.f. 584/1 C.C. Vadena", era stato incaricato, con deliberazione della Giunta Comunale n. 45 del 15.02.2023, lo studio di architettura "Elzenbaumer Architektenbüro";

Nach Einsichtnahme zudem in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 12 vom 14.04.2023, mit welchem das überarbeitete Projekt für die technisch-wirtschaftliche Machbarkeit und die dazugehörigen technischen Unterlagen, einschließlich der Überprüfung der wirtschaftlichen Rahmenbedingungen, in Bezug auf die zu beschaffenden Leistungen, genehmigt worden sind;

Vista altresì la deliberazione del Consiglio Comunale n. 12 del 14.04.2023, con la quale è stato approvato il progetto di fattibilità tecnico-economica aggiornato e i relativi elaborati tecnici, compresa la revisione del quadro economico relativo alle prestazioni da appaltare;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 97 vom 18.04.2023, mit welchem eine integrierte Vergabe (gemeinsame Vergabe der endgültigen und ausführenden Planung und Ausführung der Arbeiten) für die Erweiterung und Aufstockung des Kindergartens in italienischer und deutscher Sprache von Pfatten, gelegen auf der B.p. 467 und G.p. 584/1 in K.G. Pfatten (CUP-Kodex: E34E22000210006 / CIG-Kodex: 97796251DB), mit einem Ausschreibungsbetrag von 2.020.098,29 Euro zuzüglich MwSt. und Fürsorgebeiträge, ausgeschrieben wurde;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 97 del 18.04.2023, con la quale è stata indetta la gara d'appalto integrato (affidamento congiunto di progettazione definitiva, esecutiva ed esecuzione dei lavori) per l'ampliamento con sopraelevazione della scuola dell'infanzia di Vadena in lingua italiana e tedesca sulla p.ed. 467 e p.f. 584/1, in C.C. Vadena (CUP: E34E22000210006 / CIG: 97796251DB), con un importo a base d'asta di euro 2.020.098,29, IVA e contributi previdenziali esclusi;

Nach Einsichtnahme in den Beschlüssen des Gemeindeausschusses Nr. 126 vom 07.06.2023 und Nr. 132 vom 14.06.2023, mit denen die oben genannte integrierte Vergabe erteilt wurde;

Viste le deliberazioni della Giunta comunale n. 126 del 07.06.2023 e n. 132 del 14.06.2023, in forza delle quali è stato aggiudicato il suddetto appalto integrato;

In Anbetracht der oben genannten Umstände ist es nun notwendig, die Beauftragung und das Honorar von Herrn Ing. Giorgio Marco Giacomozzi in seiner Eigenschaft als technische Unterstützung des RUP gemäß der bei dieser Verwaltung unter der Prot.-Nr. 8545 vom 07.08.2023 eingegangenen Angebot anzupassen, und zwar auf eine Höhe von 32.786,89 Euro zuzüglich 4% C.N.P.A.I.A.-Beitrag und 22% MwSt., insgesamt 41.600,00 Euro;

Preso atto che a fronte delle circostanze summenzionate, risulta ora necessario adeguare l'incarico e l'onorario dell'Ing. Giorgio Marco Giacomozzi, nella sua qualità di supporto tecnico esterno al RUP, come da offerta pervenuta a codesta Amministrazione *sub* prot. n. 8545 dd. 07.08.2023, ammontante ora a Euro 32.786,89 oltre 4% di contributi C.N.P.A.I.A. e 22% di IVA, per complessivi Euro 41.600,00;

Nach Einsichtnahme in den Art. 2 Abs. 8 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1308 vom 11.11.2014 i.g.F., laut welcher *"Im Vertrag kann vorgesehen werden, dass das Honorar für die verlangte Leistung fix und unveränderlich ist, es sei denn, dass ein Zusatzauftrag erteilt wird, weil mit einer Verwaltungsmaßnahme die technischen Eigenschaften oder die entsprechenden Kosten neu festgesetzt wurden, wodurch sich der Aufwand des Auftragnehmers erhöht. Falls im Auftrag Akontozahlungen vorgesehen sind, so kann deren Höhe in Prozentsätzen des Gesamtbetrages festgesetzt werden.";*

Visto l'art. 2, comma 8, della deliberazione della Giunta Provinciale n. 1308 dd. 11.11.2014 e s.m.i., secondo cui *"il contratto d'incarico può prevedere che l'onorario per la prestazione richiesta sia considerato fisso e invariabile, salvo nel caso di un incarico aggiuntivo a seguito di un provvedimento che approvi modifiche delle caratteristiche tecniche o dei relativi costi dell'opera che comporti un ulteriore impegno professionale. Qualora l'incarico preveda pagamenti in acconto l'ammontare degli stessi può essere fissato nel contratto in percentuale sull'ammontare complessivo."*;

Da im vorliegenden Fall die Anpassung der Beauftragung und des Honorars im Rahmen des sogenannten „obligatorischen Fünftels", wie sie in Absatz 12 des Artikels 106 des GvD 50/2016 (Änderung von Verträgen während der Wirksamkeit) geregelt ist, abnimmt;

Dato atto che nel caso di specie l'adeguamento dell'incarico e dell'onorario risulta essere in diminuzione nei limiti del cd. "quinto d'obbligo", come disciplinato dal comma 12 dell'art. 106 del D.Lgs. 50/2016 (Modifica di contratti durante il periodo di efficacia);

In Anbetracht der Tatsache, dass die Beauftragung und das anzupassende Honorar mit dem Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 306 vom 29.12.2022 erteilt wurden und daher Artikel 18 Absatz 7 des L.G. 16/2015 in der Fassung vor seiner Aufhebung durch das ab 1. Juli 2023 geltende L.G. 11/2023 weiterhin *ratione temporis* anwendbar ist;

Rilevato che l'incarico e l'onorario da adeguare è stato affidato con deliberazione della Giunta comunale n. 306 in data 29.12.2022, e pertanto risulta *ratione temporis* ancora applicabile l'art. 18, comma 7, della L.P. 16/2015, nella versione precedente alla sua abrogazione in forza della L.P. 11/2023, in vigore dal 1° luglio 2023;

Festgestellt, dass das GvD 50/2016 aus den oben dargelegten Gründen auch auf den vorliegenden Fall anwendbar ist, wiederum *ratione temporis*;

Accertato inoltre che sulla base dei motivi appena esposti risulta altresì applicabile al caso di specie, sempre *ratione temporis*, il D.Lgs. 50/2016;

Im Übrigen hat die Aufhebung des vorgenannten Absatzes, da sie nicht rückwirkend erfolgte, nach den Ausführungen der AÖV in ihrem Gutachten vom 10.08.2023 nicht automatisch die vollständige Aufhebung des Beschlusses Nr. 1308 der Landesregierung vom 11.11.2014 zur Folge, so dass erst recht die Anpassungen der vor dem 1. Juli 2023 erteilten Beauftragungen nicht betroffen sind;

Considerato, peraltro, che sulla scorta di quanto affermato da ACP nel suo parere del 10.08.2023, l'abrogazione del comma suddetto, non operando retroattivamente, non si è tradotta nella automatica abrogazione integrale della deliberazione della Giunta Provinciale n. 1308 dd. 11.11.2014, e che quindi, a maggior ragione, sono fatti salvi gli adeguamenti degli incarichi professionali conferiti prima del 1° luglio 2023;

In Anbetracht des geänderten Angebots von Herrn Ing. Giorgio Marco Giacomozzi aus Salurn a.d.W. (BZ) für externe technische Unterstützungsleistungen für den EVV, betreffend das Projekt "Erweiterung und Aufstockung des Kindergartens von Pfatten, gelegen auf der B.p. 467 und G.p. 584/1 in K.G. Pfatten", in Höhe von 32.786,89 Euro zuzüglich 4% C.N.P.A.I.A.-Beitrag und 22% MwSt., insgesamt 41.600,00 Euro (CIG-Kodex: 9580308044);

Vista l'offerta rimodulata da parte dell'Ing. Giorgio Marco Giacomozzi di Salorno s.S.d.V. (BZ) per i servizi tecnici di supporto tecnico esterno al RUP, riguardante il progetto "ampliamento con sopraelevazione della scuola dell'infanzia di Vadena sulla p.ed. 467 sub 2 e p.f. 584/1 C.C. Vadena", ammontante ora a Euro 32.786,89 oltre 4% di contributi C.N.P.A.I.A. e 22% di IVA, per complessivi Euro 41.600,00 (CIG: 9580308044);

In Anbetracht der Tatsache, dass die Anpassung der oben genannten Beauftragung und Honorar auch eine Kostenersparnis für die Gemeindeverwaltung mit sich bringt und somit den Grundsätzen der Legitimität, der Wirksamkeit, der Effizienz und der Geringfügigkeit des öffentlichen Handelns voll und ganz entspricht;

Preso atto che l'adeguamento dell'incarico e dell'onorario sopra indicato comporta altresì un risparmio di spesa per l'Amministrazione comunale, soddisfando così a pieno i canoni di legittimità, efficacia, efficienza ed economicità dell'agire pubblico;

Es wird für notwendig gehalten, die Anpassung der oben genannten Beauftragung und des Honorars vorzunehmen;

Ritenuto doveroso procedere all'adeguamento dell'incarico e dell'onorario sopra indicato;

Da es angebracht erscheint, vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 2/2018), für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um den Auftrag und das Honorar so schnell wie möglich anpassen zu können;

Ritenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 2/2018), al fine di poter procedere al più presto all'adeguamento dell'incarico e dell'onorario;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Finanzjahre 2023-2025;

Visto il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2023-2025;

Visto il bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Nach Einsichtnahme in der Haushaltsvollzugsplan (HVP) zum Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2023-2025;

Visto il Piano esecutivo di gestione (PEG) del bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 17 Dezember 2015, Nr. 16 i.g.F.;

Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 s.m.i.;

Nach Einsichtnhame in den Beschluss der Landesregierung Nr. 1308 vom 11.11.2014 i.g.F.;

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 1308 dd. 11.11.2014 e s.m.i.;

Nach Einsichtnahme in das fachlich-administrative Gutachten CccukZvyh84H3xq7KpRAyINxb/8+X5YqqedZdlNDOHc=;

Visto il parere tecnico-amministrativo CccukZvyh84H3xq7KpRAyINxb/8+X5YqqedZdlNDOHc=;

Nach Einsichtnahme in das buchhalterische Gutachten kbbj+Xiucuvk4IMqoG+9HBs60OG4calxmSy2kIMJS+A=;

Visto il parere contabile kbbj+Xiucuvk4IMqoG+9HBs60OG4calxmSy2kIMJS+A=;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 3. Mai 2018;

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Pfatten;

Visto il vigente statuto del Comune di Vadena;

BESCHLIESST
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
EINSTIMMIG
aus den eingangs erwähnten Gründen:

1. auf der Grundlage des unter Prot. Nr. 8545 vom 07.08.2023 eingegangenen Angebots den Auftrag und das Honorar an Ing. Giorgio Marco Giacomozzi von Salurn a.d.W. (BZ) für die technischen Dienstleistungen der externen technischen Unterstützung des EVV, betreffend das Projekt "Erweiterung und Aufstockung des Kindergartens von Pfatten, gelegen auf der B.p. 467 und G.p. 584/1 in K.G. Pfatten", in Höhe von 32.786,89 Euro zuzüglich 4% C.N.P.A.I.A.-Beitrag und 22% MwSt., insgesamt 41.600,00 Euro (CIG-Kodex: 9580308044), anzupassen;

2. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Anpassung der Abtretung und des Honorars rückläufig ist und sich innerhalb der in Artikel 106, Absatz 12, des GvD 50/2016 festgelegten Grenzen bewegt;

3. die Verpflichtung Nr. 490/2022 gemäß dem Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 306 vom 29.12.2022 entsprechend zu reduzieren;

4. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Bestimmungen des L.G. 16/2015 und des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1308/2014 *ratione temporis* sowie des GvD 50/2016 auf den betreffenden Auftrag Anwendung finden;

5. festzulegen, dass der Vertrag auf elektronischem Wege mittels Briefverkehrs abgeschlossen wird;

6. die Beträge gegen Vorlage von ordnungsgemäßen Ausgabenbelegen, nach Überprüfung der entsprechenden Voraussetzungen, auszubezahlen;

7. den vorliegenden Beschluss, durch getrennter einstimmiger Abstimmung, im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol", für sofort vollziehbar zu erklären;

LA GIUNTA COMUNALE
ALL'UNANIMITÁ
DELIBERA
per i motivi espressi in premessa:

1. di adeguare, sulla base dell'offerta pervenuta *sub* prot. n. 8545 dd. 07.08.2023, l'incarico e l'onorario all'Ing. Giorgio Marco Giacomozzi di Salorno s.S.d.V. (BZ) per i servizi tecnici di supporto tecnico esterno al RUP , riguardante il progetto "ampliamento con sopraelevazione della scuola dell'infanzia di Vadena sulla p.ed. 467 sub 2 e p.f. 584/1 C.C. Vadena", ammontante ora a Euro 32.786,89 oltre 4% di contributi C.N.P.A.I.A. e 22% di IVA, per complessivi Euro 41.600,00 (CIG: 9580308044);

2. di dare atto che l'adeguamento dell'incarico e dell'onorario è in diminuzione e rientra nei limiti di cui all'art. 106, comma 12, del D.Lgs. 50/2016;

3. di ridurre corrispondentemente l'impegno di spesa n. 490/2022 di cui alla deliberazione della Giunta Comunale n. 306 dd. 29.12.2022;

4. di dare atto che all'incarico di cui trattasi si applica quanto disposto dalla L.P. 16/2015 e dalla deliberazione della Giunta Provinciale n. 1308/2014 *ratione temporis* vigenti, nonché il D.Lgs. 50/2016;

5. di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale;

6. di provvedere alla liquidazione degli importi dovuti dietro presentazione di regolare documentazione di spesa;

7. di dichiarare, con votazione unanime separata, la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 - comma 4 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige";

8. kundzutun, dass gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018, gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes der Veröffentlichung, Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 119 und 120 des G.v.D. 104/2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

* * * * *

8. di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 3 maggio 2018, ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione avverso la presente deliberazione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso, ai sensi degli art. 119 e 120 del D.Lgs. 104/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt. - Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister – Il Sindaco	Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale
- Oberhofer Elmar -	- Dr. Marco Morelli -

Vorliegender Beschluss wurde unverzüglich vollstreckbar erklärt, am

La presente deliberazione è stata dichiarata immediatamente esecutiva il

11.10.2023

im Sinne des Art. 183 – Absatz 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“.

ai sensi dell'art. 183 – comma 4 della Legge Regionale 3 maggio 2018 n. 2 “Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige”.

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale
- Dr. Marco Morelli -

„digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale“